



**TOLESGARRIAK INPRIMATZEKO ETA
TOLESTEKO BALDINTZEN PLEGUA:**

**PLIEGO DE BASES TÉCNICAS
PARA LA IMPRESIÓN Y PLEGADO
DE LOS DESPLEGABLES:**

Lan zk./ Trabajos nº:

- 135/2026 GRAND TOUR ECOTURISMO (castellano)**
136/2026 GRAND TOUR EKOTURISMO (euskera)
137/2026 GRAND TOUR ECOTOURISM (inglés)
138/2026 GRAND TOUR ÉCOTOURISME (francés)
139/2026 GRAND TOUR OKOTURISMUS (alemán)
140/2026 GRAND TOUR ECOTURISMO (italiano)

Sail sustatzailea: **TURISMO, MERKATARITZA ETA KONTSUMOA**

Lotea: **2**

Lana burutzeko epea: **EGUTEGIAN ZEHAZTEN DENA**

Departamento promotor: **TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO**

Lote: **2**

Plazo máximo de ejecución: **SEGÚN CALENDARIO**

Ale-kopurua:

135/2026 GRAND TOUR ECOTURISMO (gaztelaniaz):
10.060 ale
 136/2026 GRAND TOUR EKOTURISMO (euskaraz):
3.010 ale
 137/2026 GRAND TOUR ECOTOURISM (ingelesez):
5.110 ale
 138/2026 GRAND TOUR ÉCOTOURISME (frantsesez):
3.010 ale
 139/2026 GRAND TOUR OKOTURISMUS (alemanez):
3.010 ale
 140/2026 GRAND TOUR ECOTURISMO (italieraz):
3.010 ejemplares

GUZTIRA.....27.210 ale

Gehienezko prezioa BEZA barne (% 21): **9.500 €**

Kontratu Zk.: **KM/2023/040/176**

KONTRATUAREN XEDEA

6 tolesgarri elebakar dira, gaztelaniaz, euskaraz, ingelesez, frantsesez, alemanez eta italieraz.

Egin beharrekoa: tolesgarriak offsetean inprimatu eta tolestu.

Tirada:

135/2026 GRAND TOUR ECOTURISMO (castellano): **10.060 ejemplares**
 136/2026 GRAND TOUR EKOTURISMO (euskera): **3.010 ejemplares**
 137/2026 GRAND TOUR ECOTOURISM (inglés): **5.110 ejemplares**
 138/2026 GRAND TOUR ÉCOTOURISME (francés): **3.010 ejemplares**
 139/2026 GRAND TOUR OKOTURISMUS (alemán): **3.010 ejemplares**
 140/2026 GRAND TOUR ECOTURISMO (italiano): **3.010 ejemplares**

TOTAL.....27.210 ejemplares

Precio máximo IVA incluido (21 %): **9.500 €**

Nº de contrato: **KM/2023/040/176**

OBJETO DEL CONTRATO

Se trata de 6 desplegables monolingües, en castellano, euskera, inglés, francés, alemán e italiano.

El trabajo consiste en imprimir en offset y plegar los mencionados desplegables.



EZAUGARRI NAGUSIAK

6 tolesgarriek ezaugarri berberak dituzte, argitalpen bera 6 hizkuntzatan argitaratu baita:

Tamaina: Hedatuta 680 x 480 mm; tolestuta 136 x 160 mm.

Tolestaketa: 4 izur akordeoian (5 pala) eta 2 izur akordeoi bertikalean (3 pala).

Inprimatzea: 4 + 4 tinta.

Papera: 90 grs./m²-ko iztukatu distiratsua paperean, FSC egiaztagiria duena.

Argitalpen Zerbitzu Nagusian, **ARGITALPENA NON ETA NOLA ENTREGATU** atalean zehazten diren **60 aleak ematerakoan (10 tolesgarrien bakoizeko)**, aldi berean aipatutako papera erostearen albarana edo fakturaren kopia eman behar da.

LANA BURUTZEKO ENTREGATZEN DEN MATERIALA

- Kalitate handiko pdfak inprimatzeko.
- Aurreko edizio baten ale inprimatu bat, behar izanez gero.

OHARRAK

1. JATORRIZKO MATERIAIAK ARGITALPEN ZERBITZU NAGUSIAN ORRAZ DAITEZKE.
2. Administrazioak gehiegizko ale-kopurua bere gain hartuko ez duenez, ale-kopuruak eskatutakoarekin bat etorri beharko du.
3. Eskaintzak nahitaez lizitazio elektronikoko plataforman aurkeztu behar dira, aurkezten den txantiloia betez eta sinatuz, PDF formatuan.

EGUNA: 2026/10/01

ORDUA: 10:00

4. Lizitzaileak BEZaren kontzeptua banakatuta aurkeztu beharko du aurrekontua (% 21).
5. Esleipendunak honako hauek entregatu beharko ditu: tolesgarrien ploterrak.
6. Esleipendunak itzuli behar du Administrazioak emandako originalak.

CARACTERÍSTICAS GENERALES

Los 6 desplegables tienen las mismas características al tratarse de la misma publicación en 6 idiomas:

Tamaño: Desplegado 680 x 480 mm; plegado 136 x 160 mm.

Plegado: 4 pliegues en acordeón (5 palas) y 2 en acordeón vertical (3 palas).

Impresión: 4 + 4 tintas.

Papel: papel reciclado estucado con brillo de 90 grs./m². Certificado FSC.

Cuando se entreguen en el Servicio Central de Publicaciones los **60 ejemplares (10 de cada desplegable)** que se indican en el apartado **LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN** se entregará conjuntamente copia del albarán o factura correspondiente a la compra de este papel.

MATERIAL QUE SE ENTREGA PARA LA REALIZACIÓN DEL TRABAJO

- Pdfs de alta calidad para imprimir.
- Un ejemplar impreso de muestra de una edición anterior, si fuera necesario.

OBSERVACIONES

1. SE PODRÁN REVISAR LOS ORIGINALES EN EL SERVICIO CENTRAL DE PUBLICACIONES.
2. Se deberá ajustar la tirada porque la Administración no se hace cargo de la demasía.
3. La presentación de ofertas ha de hacerse obligatoriamente en la plataforma de licitación electrónica, cumplimentando la plantilla que se presenta y firmándola, en formato PDF.

FECHA: 01/10/2026

HORA: 10:00

4. El licitador deberá presentar el presupuesto desglosando el concepto de IVA (21 %).
5. Se deberán entregar por parte del adjudicatario plóteres de los desplegables.
6. Se deberán devolver los originales facilitados por la Administración.



7. Esleipendunak beheko egutegia betetzeko konpromisoa hartzen du. Epea aldatu ahal izango du kasu honetan: Administrazioa lanaren berrikuspenean berandutzen denean.

7. El adjudicatario se compromete a cumplir el calendario de ejecución abajo expresado, pudiéndose modificar el plazo, por parte de éste, en caso de demora de la Administración en las revisiones que le corresponde realizar.

LAN EGUTEGIA (egun naturalak)

Ploterrak aurkezteko	Argitalpen Zerbitzuak eta Sail sustatzailearen berrikusteko eta O.E. emateko	Tolesgarriak inprimatzeko eta entregatzeko
5 egun	5 egun	25 egun

CALENDARIO DE TRABAJO (días naturales)

Presentación de plóteres	Revisión y V.B. del SCP y del Departamento promotor	Impresión y entrega de de desplegables
5 días	5 días	25 días

ARGITALPENA NON ETA NOLA ENTREGATU

- **Tolesgarri bakoitzaren 10 ale (60 ale guztira)** Argitalpen Zerbitzu Nagusian entregatuko dira, lan-egutegian adierazitako egunean.

Eusko Jaurlaritza – Argitalpen Zerbitzu
Nagusia

Donostia / San Sebastián, 1
01010 Gasteiz

Marife Arzamendiri zuzenduta.

- Teknikariak argitalpena onartu ondoren gainontzeko aleak hemen entregatuko dira:

GAMARRA, Eusko Jaurlaritzako Biltegi
Nagusia

Zubibarrai kalea, 10, barrualdea (Tlf.: 688 670
544).

Ordutegia: 9:00etatik 13:00etara eta
15:00etatik 16:30era. Ostiraletan: 9:00etatik
14:00etara.

- Lanak europaletetan entregatuko dira (120x80cm). Altuera 110 cm izango da gehienez. **KUTXA BAKOITZEAN 150 ALE SARTUKO DIRA.**

- Kutxak 150 aleko benetako bolumenera egokituko dira, aleek barruan dantza egin ez dezaten. Gamarran kutxa osoak besterik ez dira onartzen. Kutxaren bat 150 ale osatu gabe geratuko balitz, Argitalpen Zerbitzu Nagusira bidali beharko litzateke.

- Kutxen etiketa: argitalpenaren izenburua eta kutxako ale-kopurua.

LUGAR Y MODO DE ENTREGA DE LA PUBLICACIÓN

- Se entregarán **10 ejemplares de cada desplegable (60 ejemplares en total)** en el Servicio Central de Publicaciones en la fecha indicada en el Calendario.

Gobierno Vasco – Servicio Central de
Publicaciones

C/ Donostia / San Sebastián, 1
01010 Vitoria-Gasteiz

A nombre de Marife Arzamendi.

- Una vez aprobada la edición por el técnico responsable el resto se entregará en:

GAMARRA, Almacén General del
Gobierno Vasco

C/ Zubibarrai 10 interior (Tfno: 688 670
544)

Horario: Lunes a jueves: de 9:00 a 13:00
horas y de 15:00 a 16:30 horas. Viernes:
de 9:00 a 14:00 horas.

- Los trabajos se entregarán en europalets (120x80cm), con una altura máxima de 110 cms. **LAS CAJAS CONTENDRÁN 150 EJEMPLARES CADA UNA.**

- Las cajas se ajustarán al volumen real de los 150 ejemplares de manera que éstos no bailen en su interior. En Gamarra sólo se entregarán cajas completas. Si quedase alguna sin completar los 150 ejemplares, se entregará en el Servicio Central de Publicaciones.

- Las cajas deben venir etiquetadas con los siguientes datos: título de la publicación y número de ejemplares por caja.



Argitalpena biltegira eraman aurretik, albarana bidaliko zaio Ainhoa Pérez De Viñaspre (a-perezvinaspre@euskadi.eus). Albaran horretan datu hauek jasoko dira: palet-kopurua, palet bakoitzeko kutxa-kopurua eta kutzako ale-kopurua.

- Antes de la entrega del material se enviará un albarán a Ainhoa Pérez De Viñaspre (a-perezvinaspre@euskadi.eus) indicando número de palets, número de cajas por palet y número de ejemplares por caja.

FAKTURAZIOA

Faktura elektronikoa hurrengo sailerako izapidetuko da:

Saila: TURISMO, MERKATARITZA ETA KONTSUMOA

Organo Kudeatzailearen Kodea: A16007354
Unitate Izapidegilearen Kodea: A16021879
Kontabilitate Bulegoaren Kodea: A16007243

EUSKO JAURLARITZA
Turismo, Merkataritza eta Kontsumo Saila
Turismo eta Ostalaritza Zuzendaritza
Donostia-San Sebastián 1, 8. solairua
01010 VITORIA-GASTEIZ

M^a Teresa Lezana Pérez
E-maila: m-lezana@euskadi.eus
Telefona: 945 01 99 60

Fakturaren kopia bat, Argitalpen Zerbitzu Nagusira bidali beharko da ondoko helbide elektroniko honetara: e-cortabarria@euskadi.eus

FACTURACIÓN

La factura electrónica se tramitará para el siguiente Departamento:

Departamento: TURISMO, COMERCIO Y CONSUMO

Código del Órgano Gestor: A16007354
Código de la Unidad Tramitadora: A16021879
Código de la Oficina Contable: A16007243

GOBIERNO VASCO
Departamento de Turismo, Comercio y Consumo
Dirección de Turismo y Hostelería
C/ Donostia-San Sebastián 1, 8ª planta
01010 VITORIA-GASTEIZ

M^a Teresa Lezana Pérez
E-mail: m-lezana@euskadi.eus
Teléfono: 945 01 99 60

Se hará llegar una **copia de la factura** al Servicio Central de Publicaciones a la siguiente dirección electrónica: e-cortabarria@euskadi.eus